# KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 720/2008

## af 25. juli 2008

## om fælles gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 vedrørende oplagring og flytning af produkter opkøbt af et betalings- eller interventionsorgan

(kodificeret udgave)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ([1]), særlig artikel 43, sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionens forordning (EØF) nr. 3515/92 af 4. december 1992 om fælles gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77 om oplagring og flytning af varer opkøbt af et interventionsorgan ([2]) er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder ([3]). Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.

(2) Myndighederne er bekendt med al handel med de pågældende produkter. Det er derfor ønskeligt med henblik på en forenkling af administrationen i forbindelse med produkter, som et betalings- eller interventionsorgan ligger inde med, at fritage for fremlæggelse af licens, når disse produkter udføres til et tredjeland for at blive oplagret dér eller føres tilbage til den medlemsstat, som de kommer fra.

(3) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

([1]) EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 510/2008 (EUT L 149 af 7.6.2008, s. 61).
([2]) EFT L 355 af 5.12.1992, s. 15. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1847/2006 (EUT L 355 af 15.12.2006, s. 21).
([3]) Se bilag III.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL 1

### ALMINDELIG BESTEMMELSE

*Artikel 1*

Uden at det berører de undtagelser, der er fastsat i de særlige fællesskabsregler for visse produkter, fastsættes ved denne forordning de fælles gennemførelsesbestemmelser til artikel 39 i forordning (EF) nr. 1234/2007.

KAPITEL 2

### INTERVENTIONSPRODUKTER, DER TRANSPORTERES TIL OPLAGRING I ET TREDJELAND

*Artikel 2*

Ved anvendelse af artikel 39, stk. 5, litra a), i forordning (EF) nr. 1234/2007 i forbindelse med udførsel af produkter til et tredjeland med henblik på oplagring dér indgives det dokument, der omhandles i artikel 3 i nærværende forordning, og udførselsangivelsen til det kompetente toldsted i den medlemsstat, hvor det for produkterne ansvarlige betalings- eller interventionsorgan er hjemmehørende.

Udførselsangivelsen og i givet fald dokumentet for ekstern fællesskabsforsendelse eller det tilsvarende nationale dokument skal indeholde en af påtegningerne i bilag I.

Der skal ikke fremlægges eksportlicens ved afslutning af toldformaliteterne ved udførsel.

*Artikel 3*

Det i artikel 2 omhandlede dokument udstedes af det kompetente betalings- eller interventionsorgan i afsendelsesmedlemsstaten og skal forsynes med et nummer og give følgende oplysninger:

a) varebeskrivelse og i givet fald enhver anden oplysning, som er nødvendig for kontrollen

b) antal kolli og deres art og eventuelt deres mærke og nummer

c) produkternes brutto- og nettomasse

d) henvisning til artikel 39 i forordning (EF) nr. 1234/2007 med angivelse af, at produkterne er bestemt til oplagring

e) adressen på det forventede oplagringssted.

Når artikel 2 finder anvendelse, opbevares dette dokument på det toldsted, hvor udførselsangivelsen er indgivet, og en kopi af dokumentet ledsager produktet.

*Artikel 4*

1. Hvis produkter, som et betalings- eller interventionsorgan ligger inde med, og som er oplagret i et tredjeland, senere genindføres til den medlemsstat, hvor betalings- eller interventionsorganet et hjemmehørende, uden at salg har fundet sted:

a) skal genindførelsen ske i henhold til artikel 39, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1234/2007, og

b) skal der ikke fremlægges importlicens.

2. Endvidere skal følgende dokumenter fremlægges på genindførselstoldstedet:

a) den påtegnede kopi til eksportøren af den udførselsangivelse, der blev udstedt ved udførslen af de pågældende produkter til det tredjeland, hvor oplagring skulle finde sted, eller en kopi eller fotokopi heraf, hvis ægthed er bekræftet af det toldsted, der har udstedt originalen

b) et dokument, der er udstedt af det betalings- eller interventionsorgan, der er ansvarligt for produkterne, og som indeholder de i artikel 3, litra a) til d), fastsatte oplysninger.

Disse dokumenter opbevares på genindførselstoldstedet.

KAPITEL 3

**INTERVENTIONSPRODUKTER, DER OVERFØRES FRA ET BETALINGS- ELLER INTERVENTIONSORGAN TIL ET ANDET**

*Artikel 5*

Ved anvendelse af artikel 39, stk. 5, litra b), i forordning (EF) nr. 1234/2007 i forbindelse med forsendelse af produkter til en anden medlemsstat med henblik på overførsel ledsages produkterne af et kontroleksemplar T5 som omhandlet i artikel 912a-912g i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 [1]. Kontroleksemplaret T5 udstedes af det betalings- eller interventionsorgan, der afsender produkterne, og skal i rubrik 104 indeholde en af påtegningerne i bilag II til nærværende forordning.

Nummeret på nærværende forordning skal anføres i rubrik 107.

Medlemsstaten kan tillade, at en hertil udpeget myndighed udsteder kontroleksemplar T5 i stedet for betalings- eller interventionsorganet.

Kontroleksemplaret T5 tilbagesendes direkte til det betalings- eller interventionsorgan, der har afsendt produkterne, efter behørig kontrol og påtegning foretaget af betalings- eller interventionsorganet i den medlemsstat, som produkterne overføres til.

KAPITEL 4

**AFSLUTTENDE BESTEMMELSER**

*Artikel 6*

Forordning (EØF) nr. 3515/92 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag IV.

*Artikel 7*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 2008.

*På Kommissionens vegne*
José Manuel BARROSO
*Formand*

[1] EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

*BILAG I*

Påtegninger omhandlet i artikel 2, stk. 2:

— *Bulgarsk:* Интервенционни продукти, държани от … (име и адрес на разплащателната или интервенционната агенция), предназначени за складиране в … (съответна държава и адрес на предложения склад). В приложение на член 39, параграф 5, буква а), от Регламент (ЕО) № 1234/2007

— *Spansk:* Productos de intervención en poder de … (nombre y dirección del organismo pagador o de intervención) destinados a ser almacenados en … (país y dirección del lugar de almacenamiento previsto). Aplicación del artículo 39, apartado 5, letra a), del Reglamento (CE) nº 1234/2007

— *Tjekkisk:* Intervenční produkty v držení … (název a adresa platební agentury nebo intervenční agentury), určené ke skladování v/ve … (dotčený stát a předpokládaná adresa a místo skladování). Použití čl. 39 odst. 5 písm. a) nařízení (ES) č. 1234/2007

— *Dansk:* Interventionsprodukter, som … (navn og adresse på betalings- eller interventionsorganet) ligger inde med, og som er bestemt til oplagring i … (det pågældende land og adressen på det forventede oplagringssted). Anvendelse af artikel 39, stk. 5, litra a), i forordning (EF) nr. 1234/2007

— *Tysk:* Interventionserzeugnisse im Besitz von … (Name und Anschrift der Zahlstelle oder Interventionsstelle), zur Lagerung in … (Land und Anschrift des vorgesehenen Lagerorts) bestimmt. Anwendung von Artikel 39 Absatz 5 Buchstabe a der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007

— *Estisk:* (makseasutuse või sekkumisasutuse nimetus ja aadress) valduses olevad sekkumistooted, mis on ette nähtud ladustamiseks (asjaomane riik ja ettenähtud ladustamiskoha aadress). Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 39 lõike 5 punkti a kohaldamine

— *Græsk:* Προϊόντα παρέμβασης που ευρίσκονται στην κατοχή του … (ονομασία και διεύθυνση του οργανισμού πληρωμών ή του οργανισμού παρέμβασης) προς αποθήκευση στ. … (χώρα και διεύθυνση του προτεινόμενου χώρου αποθήκευσης). Εφαρμογή του άρθρου 39 παράγραφος 5 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007

— *Engelsk:* Intervention products held by … (name and address of the paying agency or intervention agency) for storage in … (country concerned and address of the proposed place of storage). Application of Article 39(5)(a) of Regulation (EC) No 1234/2007

— *In French:* Produits d'intervention détenus par … (nom et adresse de l'organisme payeur ou de l'organisme d'intervention), destinés à être stockés en/au … (pays concerné et adresse du lieu de stockage prévu). Application de l'article 39, paragraphe 5, point a), du règlement (CE) nº 1234/2007

— *Italiensk:* Prodotti d'intervento detenuti da … (nome e indirizzo dell'organismo pagatore o organismo d'intervento) destinati ad essere immagazzinati in … (paese interessato e indirizzo del luogo di immagazzinamento previsto). Applicazione dell'articolo 39, paragrafo 5, lettera a) del regolamento (CE) n. 1234/2007

— *Lettisk:* Intervences produkti, kas pieder … (maksājumu aģentūras vai intervences aģentūras nosaukums un adrese), glabāšanai … (attiecīgā valsts un plānotā glabāšanas vieta adrese). Regulas (EK) Nr. 1234/2007 39. panta 5. punkta a) apakšpunkta piemērošana

— *Litauisk:* (Mokėjimo agentūros ar intervencinės agentūros pavadinimas ir adresas) … intervenciniai produktai, skirti saugojimui … (atitinkama šalis ir numatomos saugojimo vietos adresas). Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 39 straipsnio 5 dalies a punkto taikymas

— *Ungarsk:* A(z) … (a kifizető ügynökség, illetve az intervenciós hivatal neve és címe) birtokában lévő, ….-ban-/ben (a tervezett raktározási hely címe és országa) raktározásra szánt intervenciós termékek. Az 1234/2007/EK rendelet 39. cikke (5) bekezdése a) pontjának alkalmazása

— *Maltesisk:* Prodotti ta' intervent miżmuma minn … (isem u indirizz ta' l-aġenzija li tħallas jew l-aġenzija ta' intervent), biex jinħażnu f' … (pajjiż ikkonċernat u indirizz tal-post tal-ħażna propost). Applikazzjoni ta' l-Artikolu 39(5)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007

— *Nederlandsk:* Interventieproducten in het bezit van … (naam en adres van het betaalorgaan of het interventiebureau) — bestemd voor opslag in … (betrokken land en adres van de opslagplaats). Toepassing van artikel 39, lid 5, onder a), van Verordening (EG) nr. 1234/2007

— *Polsk:* Produkty interwencyjne znajdujące się w posiadaniu … (nazwa i adres agencji płatniczej lub agencji interwencyjnej), przeznaczone do magazynowania w … (właściwy kraj i adres przewidzianego miejsca magazynowania). Zastosowanie art. 39 ust. 5 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1234/2007

— *Portugisisk:* Produtos de intervenção em poder de … (nome e endereço do organismo pagador ou do organismo de intervenção) destinados a serem armazenados em/no … (país em causa e endereço do local de armazenagem previsto). Aplicação do n.º 5, alínea a), do artigo 39.º do Regulamento (CE) n.º 1234/2007

— *Rumænsk:* Produse de intervenție deținute de … (denumirea și adresa agenției de plăți sau organismului de intervenție) pentru depozitare în … (țara în cauză și adresa locului de depozitare propus). Se aplică articolul 39 alineatul (5) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007

— *Slovakisk:* Intervenčné produkty v držbe … (názov a adresa platobnej alebo intervenčnej agentúry), určené na skladovanie v … (krajina, ktorej sa to týka a adresa stanoveného miesta skladovania). Uplatňuje sa článok 39 ods. 5 písm. a) nariadenia (ES) č. 1234/2007

— *Slovensk:* Intervencijski proizvodi, zadržani s strani … (ime in naslov plačilne agencije ali intervencijske agencije), ki naj bi bili skladiščeni v … (zadevna država in naslov predvidenega kraja skladiščenja). Izvajanje člena 39(5)(a) Uredbe (ES) št. 1234/2007

— *Finsk:* Interventiotuotteita, jotka ovat … (maksajaviraston tai interventioelimen nimi ja osoite) hallussa ja jotka on tarkoitus varastoida … (kyseessä olevan maan ja ehdotetun varastointipaikan osoite). Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 39 artiklan 5 kohdan a alakohdan soveltaminen

— *Svensk:* Interventionsprodukter som innehas av … (det utbetalande organets eller interventionsorganets namn och adress) för lagring i … (berört land och adress till det tilltänkta lagringsstället). Tillämpning av artikel 39.5 a i förordning (EG) nr 1234/2007

*BILAG II*

Påtegninger omhandlet i artikel 5, stk. 1:

| | |
|---|---|
| — *Bulgarsk:* | Интервенционни продукти — трансферна операция |
| — *Spansk:* | Productos de intervención — operación de transferencia |
| — *Tjekkisk:* | Intervenční produkty – převod |
| — *Dansk:* | Interventionsprodukter — overførsel |
| — *Tysk:* | Interventionserzeugnisse — Transfer |
| — *Estisk:* | Sekkumistooted – ülevõtmistoiming |
| — *Græsk:* | Προϊόντα παρέμβασης — Πράξη μεταβίβασης |
| — *Engelsk:* | Intervention products — transfer operation |
| — *Fransk:* | Produits d'intervention — opération de transfert |
| — *Italiensk:* | Prodotti d'intervento — operazione di trasferimento |
| — *Lettisk:* | Intervences produkti – nodošana |
| — *Litauisk:* | Intervenciniai produktai – pervežimas |
| — *Ungarsk:* | Intervenciós termékek – szállítási művelet |
| — *Maltesisk:* | Prodotti ta' l-intervent - ħidma ta' trasferiment |
| — *Nederlandsk:* | Interventieproducten — Overdracht |
| — *Polsk:* | Produkty interwencyjne – operacja przekazania |
| — *Portugisisk:* | Produtos de intervenção — operação de transferência |
| — *Rumænsk:* | Produse de intervenție – operațiune de transfer |
| — *Slovakisk:* | Intervenčné produkty – presun |
| — *Slovensk:* | Intervencijski proizvodi – postopek transferja |
| — *Finsk:* | Interventiotuotteita – siirtotoimi |
| — *Svensk:* | Interventionsprodukter – överföringsförfarande |

*BILAG III*

**Ophævet forordning med oversigt over ændringer**

| | |
|---|---|
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3515/92 (EFT L 355 af 5.12.1992, s. 15) | |
| Forordning (EF) nr. 306/95 (EFT L 36 af 16.2.1995, s. 1) | |
| Forordning (EF) nr. 1970/2004 (EUT L 341 af 17.11.2004, s. 17) | |
| Forordning (EF) nr. 1847/2006 (EUT L 355 af 15.12.2006, s. 21) | Kun artikel 2 og bilag II |

*BILAG IV*

**Sammenligningstabel**

| Forordning (EØF) nr. 3515/92 | Nærværende forordning |
|---|---|
| Artikel 1 | Artikel 1 |
| Artikel 2 | Artikel 2 |
| Artikel 3, stk. 1, første led | Artikel 3, stk. 1, litra a) |
| Artikel 3, stk. 1, andet led | Artikel 3, stk. 1, litra b) |
| Artikel 3, stk. 1, tredje led | Artikel 3, stk. 1, litra c) |
| Artikel 3, stk. 1, fjerde led | Artikel 3, stk. 1, litra d) |
| Artikel 3, stk. 1, femte led | Artikel 3, stk. 1, litra e) |
| Artikel 3, stk. 2 | Artikel 3, stk. 2 |
| Artikel 4, stk. 1, første led | Artikel 4, stk. 1, litra a) |
| Artikel 4, stk. 1, andet led | Artikel 4, stk. 1, litra b) |
| Artikel 4, stk. 2, første afsnit, første led | Artikel 4, stk. 2, første afsnit, litra a) |
| Artikel 4, stk. 2, første afsnit, andet led | Artikel 4, stk. 2, første afsnit, litra b) |
| Artikel 4, stk. 2, andet afsnit | Artikel 4, stk. 2, andet afsnit |
| Artikel 5 | Artikel 5 |
| Artikel 6 | — |
| Artikel 7 | — |
| — | Artikel 6 |
| Artikel 8 | Artikel 7 |
| Bilag I og II | Bilag I og II |
| — | Bilag III |
| — | Bilag IV |